

YING YU JIAO XUE YAN JIU

英语教学研究

何广铿 著

广东高等教育出版社

英语教学研究



责任编辑\张敏 责任校对\小青 封面设计\小丁

ISBN 7-5361-2648-4



9 787536 126480 >

ISBN 7-5361-2648-4
H·235 定价：12.50元

英语教学研究

何广铿 著

广东高等教育出版社

2002·广州

图书在版编目 (CIP) 数据

英语教学研究/何广铿著. —广州: 广东高等教育出版社, 2002. 2

ISBN 7-5361-2648-4

I. 英… II. 何… III. 英语-教学研究-师范大学-教材
IV. H319

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 069216 号

广东高等教育出版社出版发行

社址: 广州市天河区林和西横路

邮编: 510076 电话: (020) 83792953

广州市新明光印刷有限公司印装

850 毫米 × 1 168 毫米 32 开本 7.5625 印张 190 千字

2002 年 2 月第 1 版 2002 年 2 月第 1 次印刷

印数: 0001 ~ 5 000 册

定价: 12.50 元

前 言

对于新世纪人才素质的要求，不少专家学者都从不同的角度作了论述。桂诗春老师认为（桂诗春 1997）在 21 世纪里外语教师要迎接多方面的挑战，他们不但要学习各种新的方法，而且要学习创建这些新方法的相关学科。对多学科知识的掌握（versatility）已成为合格外语教师的必要条件。掌握外语教学的研究方法能使我国的外语教师总结和概括我们这一学习英语人口大国英语教学中的经验并能使之提高到一个理论的高度。桂诗春教授是从学术的角度，从目前我国主要外语期刊刊登外语教学论文的质量和数量的研究出发，怀着对我国应用语言学或称作外语教学研究的考虑和关切，高瞻远瞩提出以上 21 世纪外语教师的要求的。

我国目前的英语教学质量可以说还存在着较多不尽人意的地方。不少学生在初中、高中花费了大量的时间学习英语，但他们只学到一些英语的语言知识；到了要使用英语的时候，很多人既不能听懂也不会说英语。这些问题不仅为专家们所注意，也为一些领导人所重视（李岚清 1997）。要解决好外语教学的问题，教师问题是个关键。

为了了解目前英语教师工作现状，及其对我们培训课程的意见以及他们目前急需掌握的知识和技能，我们在深圳市教育系统和我们研究生班里作了一个 120 人的问卷调查。回收的 102 份问卷向我们反映了教师们的意见：他们对大学（来自全国 33 所高校）开设语言知识和技能课程满意；他们缺乏外语教学理论、外语教学研究方法和技能，而这些都是他们工作中所需要的理论和

方法，也是外语教师业务素质的内容之一（何广铿，孔宪辉 1999）。

为了培养适应 21 世纪要求的高素质的英语教师，为了对现职英语教师进行“再教育”（在职进修），有必要为师范院校英语专业和教师在岗培训编写一本英语教学法的参考书（教材）。结合国外培训外语教师的经验，我们认为这样的书籍不但应向师范生和英语教师提供英语教学研究的理论，而且也应向他们介绍英语教学研究的方法；不但应使他们在学习中掌握教学的原则，而且能帮助他们培养起一定的教学技能；教材不但应有文字材料，而且应配有多媒体的软件。这样一来他们可以在观察别人教学的实况中看到、学习到外语教学理论的应用，从中更好地掌握外语教学理论和培养教学技能；他们还可通过软件观察、分析教与学的材料，对学生的习作和教师课堂表现进行研究，逐渐培养起英语教学研究的能力。

为了达到上述目的，我们承担了高等学校外语专业教学指导委员会批准的“高等学校外语专业面向 21 世纪教学内容和课程体系改革课题：英语教学法研究：理论、成果和方法”。本书是该课题成果的一部分，另一部分则为何安平教授所著的《外语教学大纲·教材·课堂教学——设计与评估》（广东教育出版社 2001 年出版）。

本书《英语教学研究》由上、下两编组成，上编为理论篇，下编为研究方法篇，外加上述的成果篇，即《外语教学大纲·教材·课堂教学——设计与评估》，则组成了我们承担研究课题的全部内容。

本书的上编由四章组成。第一章介绍语言本质的理论，它涉及结构主义的语言观点、功能派的语言观点及乔姆斯基对语言的看法。第二、第三章讨论第二语言（外语）学习理论，其中第二章介绍外语学习普遍性和规律性的研究，第三章介绍不同类型学

习者学习外语的规律。在第二语言学习理论部分中我们介绍了行为主义的学习理论、心灵主义的习得理论、克拉申二语习得学说、斯温纳的“输出假说”、第二语言的阅读和聆听信息处理模式等语言学习理论；同时我们也介绍了影响学习者学习外语的因素，如学习策略、年龄、动机和语言学能等方面的因素。第四章讨论语言理论、语言学习理论对外语教学的影响，它不但讨论来源学科理论与已创立的外语教学法流派的关系，而且也讨论来源学科理论为外语教与学提供见解和启示的作用。

本书下编是研究方法篇，介绍如何做英语教学方面的研究工作，它以易懂的语言、实际的例子较系统地对英语教学方法作了简明的描述。下编由十章组成，第五和第六章讨论英语教学的内涵和如何去寻找研究课题；第七章至第十一章介绍如何使用不同的方法，如实验法、观察法、调查法等去获取研究的数据；第十二和第十三章介绍如何对收集到的数据进行分析 and 整理；第十四章不但较系统地讨论实验的信度和效度，而且介绍了研究报告的撰写方法和形式。

本书可作为高等师范院校英语专业英语教学法课的教材，也适合在职中学英语教师进行“再教育”和培训使用。

本书是 1999 年教育部高教司批准的“高等学校外语专业面向 21 世纪教学内容和课程体系改革”第一批立项课题的成果，得到高等学校外语专业教学指导委员会的资助，也得到华南师范大学、华南师范大学外文学院的资助，对此，我们表示衷心的感谢！

由于作者水平有限，再加上时间仓促，书中一定有疏漏和不妥之处，敬请专家和读者提出批评和意见，以便进行修订和改正。

何广铿

2001 年 7 月

目 录

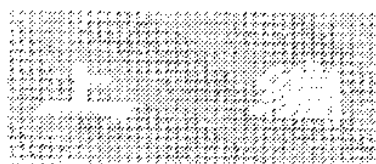
上编 理论篇

第一章 语言本质理论.....	(3)
1.1 结构主义的观点	(3)
1.2 语言的交际功能	(8)
1.3 乔姆斯基的观点	(14)
第二章 第二语言(外语)学习理论 (I)	(17)
2.1 行为主义的学习理论	(17)
2.2 心灵主义的习得理论	(20)
2.3 克拉申第二语言习得理论	(21)
2.4 斯温纳的语言“输出假设”	(25)
2.5 错误分析	(28)
2.6 第二语言(外语)阅读过程模式	(30)
2.7 第二语言(外语)聆听信息处理模式	(34)
第三章 第二语言(外语)学习理论 (II)	(40)
3.1 语言学习策略的研究	(40)
3.2 外语交际策略的研究	(51)
3.3 影响学习者学习语言的因素	(54)
第四章 语言理论、语言学习理论和外语教学	(62)
4.1 外语教学法的创立	(62)
4.2 来源学科理论的作用	(76)

下编 研究方法篇

第五章 英语教学研究方法的类型	(84)
5.1 什么是英语教学研究	(84)
5.2 英语教学研究的分类	(85)
第六章 研究课题的确定	(89)
6.1 源于教学实践和个人兴趣的研究	(89)
6.2 源发于理论和实验性研究的课题	(90)
6.3 研究可行性的分析	(91)
6.4 文献阅读和研究题目的产生	(91)
6.5 假设的设立	(93)
第七章 数据收集几个要注意的问题	(96)
7.1 受试的选取	(96)
7.2 自变量、因变量的确定和无关变量的控制	(99)
7.3 实验组和控制组的建立	(100)
7.4 实验条件的控制	(100)
第八章 研究的设计——观察法	(103)
8.1 开放观察法	(103)
8.2 参与性观察法	(109)
第九章 研究设计——调查法	(112)
9.1 问卷调查	(112)
9.2 访谈调查	(114)
第十章 研究设计——个案研究	(117)
10.1 个案研究的目的	(117)
10.2 个案研究使用的方法	(118)
第十一章 研究设计——实验法	(121)
11.1 实验研究的三成分	(121)
11.2 实验设计	(122)

11.3 实验研究的分类	(127)
第十二章 数据分析 (I)	(129)
12.1 研究资料分类	(130)
12.2 研究资料数字化和图表化	(132)
第十三章 数据分析 (II)	(146)
13.1 假设检验的目的	(146)
13.2 提出统计假设	(147)
13.3 选定显著水平	(148)
13.4 决定单侧或双侧检验	(149)
13.5 统计量和统计量的特定分布	(152)
13.6 三种假设检验的类型	(153)
第十四章 英语教学研究的实施	(164)
14.1 研究工作中的几个问题	(164)
14.2 研究报告的撰写	(171)
附录 1	(176)
附录 2	(186)
附录 3	(191)
附录 4	(196)
附录 5	(204)
附录 6	(213)
附录 7	(215)
附录 8	(220)
附录 9	(221)
参考文献	(229)



理论篇

英语是一种世界上使用得最为广泛和普遍的语言。它在不同的国家里有不同的用途和功能。在英国、美国、加拿大、澳大利亚、新西兰等说英语的国家里它是母语或称第一语言。在中国、日本、德国、以色列等国家里它是外语，它不是官方语言而只是学校的一门课程。当然它也可以作为一种第二语言存在，即它虽不是某国家或某地区人们的母语，但它仍然是那里法律、政府、教育以及公共媒体的语言 (Richards 1985)。本书所讨论的英语教学是把英语作为外语而进行的教学而非作为母语或第二语言的教学。

英语教学的内容是语言，因此如何看待语言，如何看待语言的学习，如何认识外语学习的过程，直接影响着我们对英语教学的研究。因此，担负着对语言进行描

述、分析和解释的语言学，把人类语言习得和使用作为研究对象的心理语言学，把语言作为社会现象来研究的社会语言学，以及研究语言教育特殊性的教育学等都是外语教学的相关学科，它们的理论、原则、原理都可以成为英语教学研究的依据。虽然相关学科的理论能帮助我们认识英语教学的复杂过程，了解其规律与特点，明了其内容，但相关学科与英语教学的关系是“启示”或“启发”的关系而不是直接“应用”的关系（孙骊 1993；束定芳，庄智象 1996；Van Els et al 1984；Wilkins 1978）。这是由英语教学的自身特点决定的，因为英语教学是一门独立或称自主的学科，它有自己的研究目的、研究内容、研究方法，也有自己的理论（孙骊 1993），这是我们在进行英语教学研究时要特别注意的地方。

下面我们就各相关学科的理论作讨论，希望能对过去和现在进行着的英语（外语）教学研究有一定的理解，并能在此基础上进行新的研究。

第一章 语言本质理论

英语教学的内容是语言，如何去教授和学习英语（外语），涉及我们如何认识语言的本质和语言活动。因此，语言学可以说是外语教学法一门关键的相关学科。人们在対语言的研究中不断地认识语言的属性，作过对语言结构详尽的描述、分析和解释，对语言功能也作过多方面的研究。应该说不论是对语言从其本身结构的研究，还是从其社会属性方面的探讨，都有助于我们更好地理解语言。对语言本质的研究为语言教学（英语教学）在教学内容、教学材料安排、教学大纲的设计等方面都能提供“启示”。

1.1. 结构主义的观点

从 19 世纪末到 20 世纪中期，不论在自然科学还是在人文科学领域都开展着一场“结构主义”革命。不少学者对语言的结构进行了分析和研究，并提出了自己的观点和理论。在这方面的研究工作中，美国结构主义语言学家取得了显著的成绩并作出了卓越的贡献。

1.1.1. 美国“结构主义”

美国结构主义语言学家的研究工作是从研究没有文字的美洲印第安人口头语言开始的。他们用语言符号（如国际音标）把印第安人口头讲的话如实地记录下来，然后对收集到的口语样本进行不同层面的分析，研究它们的结构和特征。其后美国结构主义语言学家又运用他们在实践中建立起来的“描写”方法去研究英

语和其他印欧等语言。他们认为语言可视为一个把意义编成语码的系统。这个系统由结构相关的成分构成,这些成分是音位、词素、单词、结构和句型。一个语言系统包括它的音位系统、词素系统和句法系统。在语音系统里,应该对音位、音位变体、音位组合的规则进行描述,也应把连贯话语(Connected Speech)中的语音现象如同化、省音、音的弱化、音的连续、重音和语调加以描述。在词素系统里,应该描述词素、词素变体、自由词素和粘着词素等成分和结构。在句法系统里,词的分类、短语分析、直接成分分析和句型的类型也应描述清楚。美国结构主义语言学家在研究中发现,操某种语言的人口头讲的话与该语言传统语法有些地方不一致。有些口头常讲的话语,受到传统语法的谴责并被视为错误的表达方式,他们认为这是不对的。他们认为,口语是活的语言,因此“语言是口语,不是书面语”(Language is speech, not writing.)。学习语言先要学习口语,而学习口语就是要学习操该种语言的“当地人”所说的话,不是按某些语法书所说的那样,哪些该说,哪些不该说(A language is what its native speakers say, not what someone thinks they ought to say.)。美国结构主义语言学家在研究和分析语言的过程中还发现语言会有自己的独自结构,不同的语言会有其不同的音位系统、词素系统和句法系统。不同的语言在上述三个系统中的成分、结构都可能是不同的(Languages are different...)。因此,在语言的学习中要注意到语言的差异性(Fries 1945)。

由于语言差异性的存在,美国结构主义语言学家认为在学习外语时,母语会干扰和影响外语学习。当外语的结构和母语的结构不同时,学习困难和错误就会出现,学习外语主要就是要克服这种困难。他们还认为如果母语和外语有相同的结构,学习上就不会出现困难,对于相同的结构,教学中不用教授,只要让学生接触语言就可以了。因此,在外语教学中,应集中力量去解决两

种语言结构上的差异问题。为了预测学习某一外语会碰到的困难和问题,可使用对比分析(Contrastive Analysis)去比较母语与外语在结构不同层面的异同。美国语言学家拉多(R. Lado)所写的《跨文化语言学》(*Linguistics Across Cultures*)就是探讨对比分析的代表作。

拉多在《跨文化语言学》中举出了不少例子去解释对比分析的做法和阐述他的观点,如怎样去比较两语言的语音体系,为什么操某一种母语(如法语)的学生在学习英语时总是带有某种特殊口音等。但人们很快就发现了对比分析的弱点和不足,发现母语的影响不是造成学习外语困难和犯错误的唯一因素。人们还发现对比分析所预测的学习错误往往并没有发生,而对比分析没有预测到的学习错误却发生了。人们认为有必要对学习者的错误进行分析和研究,一些语言学家如科德(P. Corder)、理查兹(J. C. Richards)等开始了对不同母语背景学习者在学习外语过程中的错误的研究,这就是我们在2.5.将要介绍的错误分析(Error Analysis)。

1.1.2. 语言结构研究在英国——英国“结构主义”

对语言结构特别是句型结构的研究,英国的语言学家做了大量的工作并取得了卓越的成效和显著的成果。英国著名的语言学家帕尔默(H. Palmer)、霍恩比(A. S. Hornby)和其他学者从20世纪20年代开始共同分析、总结主要的英语语法结构,把英语语法结构归纳成一定的句型。他们的研究成果可以从霍恩比著的《英语句型和惯用法》(*Guide to Patterns and Usage in English*, 1976)一书和他主编的《高级现代英语辞典》(*Advanced Learner's Dictionary of Current English*, 1963)、《牛津高级现代英语辞典》(*Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English*, 3rd edition, 1974 & 4th edition, 1989)著作中看出。霍恩比在《英语句型和惯

用法》一书中把英语动词句型归纳成 25 种, 名词句型归纳成 6 种, 形容词句型归纳为 3 种。他以大量的实例说明这些句型的意义和句型与句型之间的转换性。例如: “Most people considered him (to be) innocent.” 可转换为 “Most people considered (that) he was innocent.”; “The flowers cost (me) fifty pence.” 可转换为 “The flowers are fifty pence.”; “Another attempt to climb the mountain was made in the following year.” 可等于 “They attempted to climb the mountain in the following year.”; “To deceive John is easy.” 可改写为 “It's easy to deceive John.” 等。在第四版的《牛津高级现代英语辞典》里虽然原来的 25 种动词句型已被 32 种新的句型所替代, 但是霍恩比对句型分析归纳的思想还是可以看得出来。

英国语言学家对英语句型的详尽描述和解释为人们了解英语的内在结构提供了大量的资料, 也为外语教师在外语教学中进行英语教学特别是语法教学和句型教学以及句型转换 (Paraphrasing) 提供了依据。

如果说美国结构主义语言学家在研究语言时特别注意语言之间差异的话, 英国结构主义语言学家在研究英语结构时特别注意的是语言结构和结构使用情景之间的关系。英国人类学家马利诺斯基 (B. Malinowski) 和语言学家弗斯 (J. R. Firth) 是 20 世纪 40 年代形成的结构主义伦敦学派的两位有名学者。基于自己对南海岛屿居民 (South Sea Islanders) 文化的研究, 马利诺斯基提出南海岛屿居民的语言只能密切联系其文化才能理解的观点 (H. H. Stern 1983)。马利诺斯基使用“语境” (Context of Situation) 这一术语来指语言活动进行的自然环境。弗斯继承了马利诺斯基的观点并进而提出语言必须在不同的语境下对各个层面进行研究的看法。弗斯从马利诺斯基那里接过“语境”一语并用之来指一般的语境。他还制定了描述“语境”的三个特点, 即: (1) 参与者有关特点 (参与者的语言和非语言行为); (2) 相关

目的；(3) 语言行为的效果。在弗斯观点的基础上，另一位英国学者韩礼德（M. Halliday）提出了他对语言的看法。在韩礼德看来，语言的描述应在三个层面上进行：实体（Substance）（声音的或书面的），结构（Form）和语境（Context）。语言学研究对应这三个层面的是语音和音系学的研究，语法和词汇的研究和语义的研究。

从上面介绍我们可以看出英国学者不但重视对语言结构的研究，而且在研究中重视语言运用时的语境和语义。由于语言形式或结构与语言功能不存在直接对应的关系导致某些英国学者如韩礼德深入研究语言功能并建立起功能学派。这也是我们下面1.2.节要讨论的问题。

1.1.3. 皮亚杰的发生学结构主义

瑞士著名心理学家皮亚杰（J. Piaget）通过长时间对儿童认知发展的观察和研究，在20世纪60年代初创立了发生认识论（Genetic Epistemology）。发生认识论主要研究知识是如何形成和发展的。皮亚杰主张认识的发展不能与智力的成长割裂开来，他认为掌握新知识是一种智力活动，而每一种智力活动都含有一定的认识结构。对于结构这个概念人们认为皮亚杰所下的定义比较全面。皮亚杰认为结构具有整体性、转换性与自调性。

(1) 结构的整体性。结构中每个成分的安排是有机的关系，而不是各自孤立的简单混合。整体与它的成分，都取决于内在的规律。在语言中，由若干音位组合成语素，由若干语素组成短语，由若干短语构成句子；句子的意义由整体中的相互关系确定，而不等同于各孤立语素的意义相加。语素的意义会随着句法关系而发生变化。

(2) 结构的转换性。结构并不是静止的，有一些内在的规律控制着结构的运动和发展，从原有的句子可以转换出许多新的句子。